Bojler elektryczny

PL **Instrukcja obsługi**

Proszę przechowywać w pojeździe!



Komfort w podróży

truma

Bojler elektryczny

Przeznaczenie

Bojler elektryczny Truma (zasobnik elektryczny do przygotowania ciepłej wody) podgrzewa wodę przy pomocy pręta grzejnego (230 V, 850 W).

Ważne wskazówki obsługi

⚠ Napraw dokonywać może wyłącznie fachowiec!

K ugasnitvi jamstvenih in garancijskih pravic ter k izključitvi pravic iz odgovornosti vodijo še posebej:

– spremembe na napravi (vključno z deli pribora),
– uporaba drugih nadomestnih delov in delov pribora in ne Truma originalnih delov,
– neupoštevanje napotkov za vgradnjo in uporabo.

Ponadto wygasa świadectwo homologacyjne urządzenia i skutkiem tego także w niektórych krajach dopuszczenie pojazdu do ruchu.

Jeżeli używa się tylko instalacji wody zimnej bez bojlera, kocioł bojlera napełnia się także w tym przypadku wodą. Aby uniknąć uszkodzeń wskutek mrozu, wodę spuścić przez uruchomienie zaworu bezpieczeństwa/spustowego, nawet wtedy, gdy bojler nie był użytkowany. Alternatywnie, przed przyłączem zimnej i ciepłej wody można zamontować dwa odporne na gorącą wodę zawory odcinające.

W razie przyłączenia do centralnego wodociągu (sieci krajowej lub komunalnej) należy zainstalować reduktor ciśnienia, uniemożliwiający powstanie w bojlerze ciśnień powyżej 2,8 bara.

W razie zakłóceń w Niemczech zawsze należy zawiadomić centrum serwisowe firmy Truma. W innych krajach do dyspozycji są właściwi partnerzy serwisowi (zob. książka serwisowa Truma lub www.truma.com).

Załączona do urządzenia żółta nalepka ze wskazówkami ostrzegawczymi musi być umieszczona przez montującego wzgl. właściciela pojazdu w pojeździe, w miejscu dobrze widocznym dla każdego użytkownika (np. na drzwiach szafki odzieżowej)! W razie jej braku naklejkę zamówić w firmie Truma.

Instrukcja obsługi

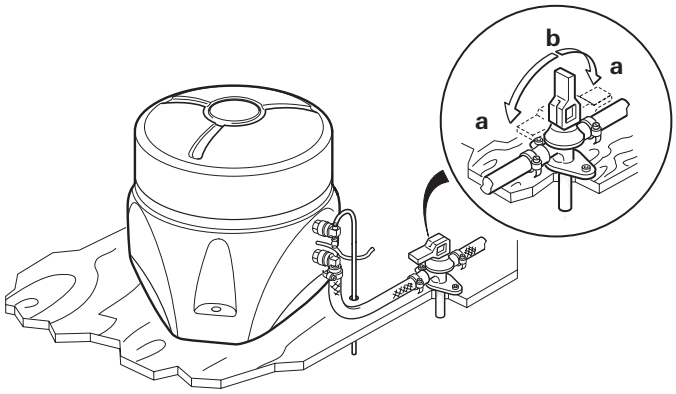
Przed uruchomieniem zawsze przestrzegać instrukcji obsługi i „Ważne wskazówki obsługi”! Właściciel pojazdu jest odpowiedzialny za to, by obsługa urządzenia mogła być wykonywana prawidłowo.

ℹ Przed pierwszym użyciem koniecznie przepłukać dokładnie czystą wodą cały system dopływu wody. Bojler opróżnić w przypadku niebezpieczeństwa wystąpienia mrozu! **Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych mrozem!**

ℹ Materiały użyte w konstrukcji urządzenia, które mają kontakt z wodą, są dopuszczone do kontaktu z wodą pitną (patrz deklaracja producenta www.truma.com – Downloads – Manufacturer Declaration).

Napełnianie bojlera

Sprawdzić, czy zawór bezpieczeństwa/spustowy na dopływie wody zimnej jest zamknięty: dźwignia poziomo, położenie (a).



a = położenie dźwigni „Zamknięte”
b = położenie dźwigni „Opróżnianie”

Otworzyć kurek wody ciepłej w łazience lub kuchni, w przypadku baterii mieszakowych lub armatur jednodźwigniowych ustawić wodę na „ciepła”.

Włączyć zasilanie energią dla pompy wodnej (włącznik główny lub przełącznik pompy).

Armatury pozostawić otwarte tak długo, aż bojler zostanie napełniony przez wyparcie powietrza i popłynie woda.

W przypadku mrozu napełnienie może być uniemożliwione przez zamarznięte pozostałości wody. Bojler można odmrozić przez krótkie uruchomienie (maks. 2 minuty). Zamarznięte przewody można odmrozić przez nagrzanie wnętrza.

Opróżnianie bojlera

⚠ Jeśli przyczepa kempingowa nie jest używana w okresie mrozu, należy w każdym razie opróżnić bojler!

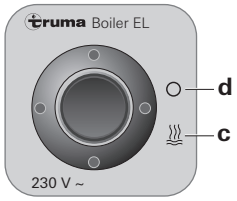
Przerwać dopływ prądu do pompy wodnej (wyłącznik główny lub przełącznik pompy).

Odkręcić krany ciepłej wody w łazience i kuchni.

Otworzyć zawór bezpieczeństwa/spustowy: dźwignia pionowo, położenie (b).

Bojler zostanie teraz opróżniony poprzez zawór bezpieczeństwa/spustowy bezpośrednio na zewnątrz. Sprawdzić, czy woda spłynęła całkowicie (14 litrów).

Uruchomienie



c = przełącznik kołyskowy „Zał ”
d = przełącznik kołyskowy „Wył”

Włączyć bojler na panelu obsługi (c). Lampka kontrolna wskazuje, że urządzenie jest włączone.

W przypadku zastosowania przełączników specyficznych dla pojazdu: zobacz instrukcję obsługi producenta pojazdu.

Temperatura wody nie jest ustawiana wstępnie, automatyczne ograniczenie temperatury przy ok. 70 °C.

Elektryczny pręt grzejny wyposażony jest w urządzenie zabezpieczające przed przegrzaniem. W razie eksploatacji urządzenia bez wody zabezpieczenie przed nadwyżką temperatury wyłącza podgrzewacz przy temperaturze 90 °C. Przed ponownym włączeniem bojler powinien ochłodnąć do temperatury poniżej 24 °C, wyłączyć i ponownie włączyć (reset).

Konserwacja

Do prac konserwacyjnych i naprawczych wolno używać wyłącznie oryginalnych części Truma.

Do odwapniania bojlera używać octu winnego, wprowadzanego do urządzenia przez dopływ wody. Pozostawić na czas potrzebny do zadziałania, a następnie bojler dokładnie przepłukać świeżą wodą. Do dezynfekcji zalecamy „Certisil-Argento”, inne produkty – zwłaszcza zawierające chlor – są nieodpowiednie.

Aby uniknąć zagnieżdżenia się mikroorganizmów, należy podgrzewać bojler w regularnych odstępach do temperatury 70 °C.

Usuwanie

Urządzenie należy utylizować zgodnie z przepisami administracyjnymi kraju użytkowania. Należy przestrzegać krajowych przepisów i ustaw (w Niemczech jest to np. rozporządzenie o złomowaniu pojazdów).

Dane techniczne
ustalone zgodnie z kryteriami kontroli firmy Truma

Napięcie zasilania
230 V ~, 50 Hz
Pobór prądu
3,7 A (850 W)
Pojemność wody
14 litrów
Czas nagrzewania z ok. 15 °C do ok. 70 °C
ok. 70 minut
Ograniczenie temperatury
70 °C
Zabezpieczenie przed nadwyżką temperatury
90 °C
Ciśnienie wody
do maks. 2,8 bar
Ciężar (bez wody)
ok. 3 kg
Wymiary
wysokość: 295 mm
szerokość: 405 mm

Deklaracja zgodności
Bojler elektryczny Truma jest zgodny z wymaganiami normy EN 60335, dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2004/104/WE, 2004/28/WE, dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/WE oraz obowiązujących norm i specyfikacji technicznych, a w związku z tym może być oznakowany znakiem CE.

CE

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Usunięcie
Woda nie jest podgrzewana.	– Brak napięcia roboczego.	– Przywrócić napięcie zasilania.
	– Eksploatacja bez wody; zabezpieczenie przed nadwyżką temperatury wyłączyło pręt grzejny.	– Bojler wyłączyć, poczekać 10 minut, uzupełnić wodę, włączyć bojler.
Bardzo długi czas nagrzewania.	– Zbiornik wody pokryty kamieniem.	– Usunąć kamień w instalacji wodnej (zobacz Konserwacja).
Odpływa woda – bojlera nie można napełnić.	– Zawór bezpieczeństwa/ spustowy jest otwarty.	– Zamknąć zawór bezpieczeństwa/spustowy.
Bojlera nie można opróżnić pomimo, że otwarty jest zawór bezpieczeństwa/spustowy.	– Zatkany króciec spustowy zaworu bezpieczeństwa/ spustowego.	– Sprawdzić, czy otwór jest zanieczyszczony (błoto pośniegowe, lód, liście itd.) i ewentualnie usunąć zanieczyszczenie.
	– Zatkany wąż napowietrzający.	– Sprawdzić drożność węża (patrz wyżej). – Sprawdzić, czy wąż nie jest zagięty, poprawić ułożenie węża.
	– Przekręcone przyłącze kolankowe przy podgrzewaczu.	– Wąż wentylacyjny przy przyłączu kolankowym musi wskazywać do góry.
Z króćca spustowego zaworu bezpieczeństwa/spustowego kapie woda.	– Zbyt duże ciśnienie wody.	– Sprawdzić ciśnienie pompy (maks. 2,8 bar). W razie przyłączenia do centralnego wodociągu (np. sieci wiejskiej lub miejskiej) należy zastosować reduktor ciśnienia, który zapobiegnie wystąpieniu wyższych ciśnień w bojlerze niż 2,8 bar.

Gdyby te środki nie doprowadziły do usunięcia usterki, prosimy zwrócić się do centrum serwisowego firmy Truma.

Deklaracja gwarancyjna producenta Truma

1. Przedmiot gwarancji

Producent udziela gwarancji na wady urządzenia, których przyczyną są wady materiału lub błędy produkcyjne. Ponadto obowiązują ustawowe uprawnienia gwarancyjne wobec sprzedawcy.

Roszczenie gwarancyjne nie istnieje

– na części podlegające zużyciu i przy naturalnym zużyciu,

– w razie zastosowania w urządzeniach części nie będących oryginalnymi częściami firmy Truma,

– w razie nieprzestrzegania udostępnionej przez firmę Truma instrukcji zabudowy i obsługi,

– w razie niewłaściwego obchodzenia się,

– wskutek nieprawidłowego opakowania transportowego.

2. Zakres gwarancji

Gwarancja dotyczy wad w znaczeniu punktu 1, jakie wystąpią w ciągu 24 miesięcy od daty zawarcia umowy kupna między sprzedawcą i konsumentem. Producent usunie takie wady przez świadczenie uzupełniające, to znaczy według swego wyboru w formie naprawy gwarancyjnej lub dostawy zastępczej. Jeżeli producent wykona świadczenia z tytułu gwarancji, wówczas termin gwarancji dla naprawionych lub wymienionych części nie rozpoczyna się od nowa, lecz nadal obowiązuje dawny termin. Wykluczone są roszczenia dalej idące, w szczególności roszczenia odszkodowawcze kupującego lub osób trzecich. Przepisy ustawy o odpowiedzialności za produkt pozostają nienaruszone.

Koszty związane ze skorzystaniem z zakładowej obsługi serwisowej firmy Truma w celu usunięcia wady objętej gwarancją – w szczególności koszty transportu, przejazdu, pracy i materiałów – ponosi producent, o ile obsługa serwisowa będzie miała miejsce na terenie Niemiec. Działania obsługi serwisowej w innych krajach nie są objęte gwarancją.

Dodatkowe koszty z powodu utrudnionych warunków demontażu i zabudowy urządzenia (np. demontaż elementów mebli lub karoserii) nie mogą zostać uznane za świadczenie gwarancyjne.

3. Dochodzenie roszczeń z tytułu gwarancji

Adres producenta brzmi:
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG,
Wernher-von-Braun-Straße 12,
85640 Putzbrunn.

W razie zakłóceń w Niemczech zawsze należy zawiadomić centrum serwisowe firmy Truma. W innych krajach do dyspozycji są właściwi partnerzy serwisowi (zob. książka serwisowa Truma lub www.truma.com). Reklamacje należy bliżej określić. Ponadto należy przedłożyć prawidłowo wypełnioną kartę gwarancyjną lub podać numer fabryczny urządzenia i datę kupna.

Dla uniknięcia szkód transportowych urządzenie wolno wysłać tylko po uzgodnieniu z centralą serwisową firmy Truma w Niemczech lub właściwym partnerem serwisowym za granicą. W przeciwnym razie ryzyko za ew. powstałe szkody transportowe ponosi nadawca.

Przesyłka zwykle powinna zostać wysłana w dostępnym w firmie Truma specjalnym kartonie jako fracht spedycyjny. W przypadku objętym gwarancją zakład bierze na siebie koszty wysłania i odesłania. Jeżeli nie występuje przypadek objęty gwarancją, producent powiadamia klienta i podaje koszty naprawy nie przejmowane przez producenta; w tym przypadku koszty przesyłki obciążają klienta.

(PL) W razie zakłóceń w Niemczech zawsze należy zawiadomić centrum serwisowe firmy Truma. W innych krajach do dyspozycji są właściwi partnerzy serwisowi (zob. książka serwisowa Truma lub www.truma.com).

Dla przyspieszenia obsługi prosimy mieć w pogotowiu typ i numer fabryczny urządzenia (zob. tabliczkę znamionową).

Truma Polska Sp. z o.o.
ul. Makuszynskiego 4 Tel. +48 (0)12 641 02 41
31-752 Krakow Fax +48 (0)12 641 91 33

G 70010-86300 · 03 · 12/2009 · Fo. · ©

Truma Gerätetechnik
GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn

Service

Telefon +49 (0)89 4617-2142 info@truma.com
Telefax +49 (0)89 4617-2159 www.truma.com